



# Union*informa* Unione

MENSILE DELL'UNIONE DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI E DELLE PROFESSIONI DELLA PROVINCIA DI MILANO

Con il sindaco  
Giuliano Pisapia,  
il governatore della Lombardia  
Roberto Formigoni,  
il presidente della Provincia  
Guido Podestà



**Assemblea generale di Confcommercio Milano**  
**Carlo Sangalli:**  
**Patto fra istituzioni e imprese**  
**Avviare un tavolo permanente con le parti sociali**  
**sui temi strategici per l'economia e le imprese milanesi**



**"Quando andrò in pensione,  
quanto avrò di pensione":  
ci pensiamo per tempo?**  
**AL CENTRO DEL GIORNALE**



## LA TUA ASSISTENZA SANITARIA DEDICATA

Ente Mutuo, per le sue caratteristiche, è la soluzione ottimale per gli imprenditori ed i professionisti iscritti a Unione Confcommercio Milano, Lodi, Monza e Brianza che desiderano accedere ad un'assistenza sanitaria altamente qualificata.

### ENTE MUTUO È

- *Esclusivo*
- *Affidabile*
- *Su misura - 4 forme di assistenza:*
- *Presenta vantaggi fiscali*



Prestazioni sanitarie erogate presso strutture di primaria importanza a Milano, Lodi, Monza e Brianza.

*Per conoscere il mondo Ente Mutuo clicca su*  
**[www.entemutuomilano.it](http://www.entemutuomilano.it)**



Corso Venezia, 49 - Milano 20121 - tel. 02.7750.359-474 - [informazioni@entemutuomilano.it](mailto:informazioni@entemutuomilano.it)

**ASSISTENZA OSPEDALIERA • ASSISTENZA SPECIALISTICA AMBULATORIALE • ALTRI CONTRIBUTI**



PRIMO PIANO



**Assemblea  
generale  
di Confcommercio  
Milano**



*L'intervento del presidente Carlo Sangalli*



**Unioneinforma** - luglio/agosto 2011 - n. 7 - anno 17 (questo numero è stato ultimato il 4 luglio)

**Unioneinforma** - luglio/agosto 2011





---

PRIMO PIANO

---

---

*Assemblea generale di Confcommercio Milano  
con il sindaco di Milano Giuliano Pisapia,  
il presidente della Provincia di Milano Guido Podestà  
e il governatore della Lombardia Roberto Formigoni*

---



**Un momento dell'intervento  
del presidente Carlo Sangalli**



**Giuliano Pisapia, sindaco di Milano, intervenuto  
all'assemblea generale della Confcommercio milanese**

**Carlo Sangalli: un nuovo Patto  
fra istituzioni e imprese  
per superare la crisi  
e riaccendere Milano**



PRIMO PIANO

**O**perare assieme, istituzioni e forze economico-sociali, per spegnere definitivamente la crisi economica e riaccendere Milano. E' l'invito formulato dal presidente Carlo Sangalli all'assemblea generale di Confcommercio Milano.

te con le parti sociali. Per un confronto operativo con il Comune sui temi strategici per l'economia e le imprese milanesi".

"Per l'Amministrazione comunale - spiega il presidente di Confcommercio Milano - si tratta di uno strumento di ascolto molto

goni - e dell'assemblea generale della Confcommercio milanese: sburocratizzare, il Piano di governo del territorio, l'ambiente, l'occupazione giovanile, il passaggio generazionale, Expo 2015, qualità della vita, i Distretti urbani del commercio, turismo e attrattività



**Guido Podestà,**  
presidente  
della Provincia di Milano



**Roberto Formigoni,**  
governatore  
della Lombardia

Sangalli ha rilanciato la proposta, molto concreta, di **un Patto per lo sviluppo di Milano**, formulato come Rete Imprese Italia Milano alla vigilia dell'appuntamento elettorale. Un Patto da sviluppare **attraverso l'azione di un Tavolo permanente**.

"Partiamo il prima possibile - afferma - con un tavolo permanen-

efficace che nulla toglie al suo diritto/dovere di decidere".

**Dieci i punti programmatici** posti da Sangalli all'attenzione delle istituzioni - presenti il sindaco di Milano Giuliano Pisapia, il presidente della Provincia di Milano Guido Podestà ed il governatore della Lombardia Roberto Formi-

del territorio, la coesione sociale.

In particolare Sangalli, pensando già ad una declinazione operativa del tavolo permanente, ha posto l'accento su alcune questioni prioritarie.

-----  
segue a pag. 4  
-----

## PRIMO PIANO

**Il lavoro per i giovani.** "Oggi a Milano – ha ricordato Sangalli – solo 1 giovane su 4 ha un lavoro stabile. Abbiamo proposto, con tutte le associazioni di imprese e i sindacati, un patto per l'occupazione giovanile per accelerare e promuovere le assunzioni di giovani soprattutto collegate a Expo".

di alimentazione e ambiente – nei prossimi 20 anni. Il nostro capitale di imprese sul territorio, dagli alberghi, ai ristoranti, ai negozi, ai servizi professionali, alle agenzie di viaggio è pronto ad impegnarsi se informato e coinvolto".

Prioritari, per il tavolo di confronto, anche **ambiente e mobilità**.

che devono essere applicate e coordinate".

"Superiamo perciò la politica dell'emergenza, non aspettiamo l'inevitabile allarme ambiente che arriverà in autunno. Anche su un tema controverso come quello di Ecopass e delle restrizioni alla mobilità – ha spiegato Sangalli – il Tavolo permanente può

**Assemblea di Confcommercio Milano: nella foto l'ex sindaco Letizia Moratti, il presidente del Consiglio comunale milanese Basilio Rizzo, il sindaco di Milano Giuliano Pisapia e il presidente di Confcommercio Milano Carlo Sangalli**



E su **Expo**, una volta sciolti gli ultimi nodi legati alle aree ed al progetto è giunta l'ora – ha sottolineato Sangalli – di spiegarlo alla città che non lo sente ancora mentre invece è l'unico grande progetto in grado di muovere Milano. "L'esposizione universale – spiega Sangalli – per riuscire ad attrarre i visitatori deve aprire una finestra sul futuro. Deve offrire una visione di come si muoverà il mondo – in tema

"La città – ha affermato Sangalli – si deve muovere, deve respirare e deve essere rifornita". "Tempo fa – ha ricordato Sangalli – abbiamo detto che le merci non viaggiano in metropolitana. Oggi aggiungiamo che le merci non viaggiano nemmeno su internet: si possono ordinare sul web, ma si trasportano sulle strade. Non esiste un'unica soluzione in grado di risolvere il problema dell'inquinamento, ma una serie di buone pratiche

essere un efficace strumento di ascolto, raccolta dati e proposta. Con la Camera di Commercio abbiamo avviato uno studio scientifico sull'inquinamento – commissionato al Dipartimento Ambiente dell'Università Cattolica – che metteremo a disposizione del Comune". "Per Confcommercio Milano, inoltre – ha aggiunto Sangalli – è prioritario realizzare piattaforme logistiche per smistare le merci e le piazzole per il carico-scarico".

## RASSEGNA STAMPA

In consiglio comunale ancora scintille sui conti tra Pisapia e la Moratti. Il sindaco: "Sul Pgt seguiremo le regole del diritto"

# Comune, patto con i commercianti

*"Sviluppiamo insieme Milano". E sul traffico priorità per le merci*



Il sindaco Pisapia con (a destra) Carlo Sangalli

## Sangalli attacca Ecopass Pisapia: tutele a chi lavora

### L'appello: la merce non viaggia online o in metrò

Il muro di ghiaccio s'è sciolto. Tra il neosindaco Giuliano Pisapia e il «popolo del commercio» il dialogo è avviato.

presa», osserva per esempio il presidente di Confcommercio. Prima «bacchettata». Poi gli altri due altolà. Su Expo e

valutato nella sua peculiarità», confermerà a margine ancora Pisapia.

«Anche se formule e moda-



# UNIONE

premia la tua

# FEDELTA'

Per le Imprese regolarmente iscritte da almeno 3 anni Unione Confcommercio, a titolo di **PREMIO FEDELTA'**, riserva ulteriori condizioni esclusive all'interno delle **convenzioni bancarie** sottoscritte con alcuni dei principali istituti di credito.

Il Premio Fedeltà è un contenuto esclusivo delle convenzioni stipulate con:

**INTESA SANPAOLO**  
**BANCA POPOLARE DI VICENZA**  
**BANCA SELLA**  
**CREDITO ARTIGIANO**  
**CARIPARMA**

Per approfondire le condizioni a tua disposizione e le agevolazioni previste dal **PREMIO FEDELTA'**, contatta la tua Associazione di Categoria o Territoriale, oppure scrivi a: [convenzioni.bancarie@unione.milano.it](mailto:convenzioni.bancarie@unione.milano.it)



**Unione**  
**CONFCOMMERCIO**  
**IMPRESE PER L'ITALIA**

MILANO · LODI · MONZA E BRIANZA





PRIMO PIANO

## *Assemblea generale di Confindustria Milano*

### L'intervento del presidente Carlo Sangalli



**U**n particolare benvenuto, a nome anche di tutto il Consiglio Direttivo di Confindustria Milano, al nuovo Sindaco di Milano Giuliano Pisapia, che accogliamo qui nella nostra sede.

A lui e alla sua squadra, al presidente del Consiglio Comunale Basilio Rizzo, i nostri auguri di

buon lavoro.

Un affettuoso ringraziamento anche a Letizia Moratti. Con lei abbiamo collaborato su numerose iniziative e importanti progetti per la crescita della città.

Aggiungo un ringraziamento, non formale, a Guido Podestà, presidente della Provincia di Milano e a Roberto Formigoni, Governatore

della Lombardia, nostri soci d'onore. Un grazie per la sua presenza anche a don Walter Magnoni, responsabile del Servizio per la Pastorale sociale e del lavoro della Diocesi Ambrosiana. Pochi giorni prima delle elezioni, sulla base del modello nazionale

-----  
segue a pag. 8  
-----

**Unioneinforma** - luglio/agosto 2011



## PRIMO PIANO

di Rete imprese Italia, le sigle milanesi di Confcommercio, Confesercenti, Confartigianato, Cna, Casartigiani, hanno sottoposto ai candidati Sindaco un decalogo che riassume le proposte del mondo economico milanese. E abbiamo visto che anche

rei però una parola che a noi sta particolarmente a cuore. La parola è impresa. Quella componente forte e storica della comunità milanese che si riconosce nella "cultura del fare". A Milano l'85% dei posti di lavoro è generato dalle imprese. E dato

nese. E allora, detto questo, è fondamentale lavorare tutti assieme in una logica di sussidiarietà, dove pubblico e privato dialoghino. Mettiamoci insieme per spegnere la crisi economica e riaccendere Milano, capitale dell'economia e



All'assemblea generale di Confcommercio Milano il coro da camera dell'Accademia del Teatro alla Scala ha cantato l'inno d'Italia

il Sindaco qualche giorno fa ha proposto dieci punti programmatici da realizzare nel corso del mandato: sono punti importanti e densi di significato. D'altra parte noi, per la nostra storia, per le nostre origini siamo affezionati ai decaloghi. Caro Sindaco, nel tuo decalogo, se posso permettermi, aggiunge-

che parliamo d'impresa desidero aggiungere che, in particolare, il 70% del tessuto imprenditoriale è fatto di micro, piccole, medie imprese del commercio, del turismo dei servizi, dei trasporti, della logistica. Un intero mondo che Confcommercio Milano rappresenta. Queste imprese generano ricchezza pari al 74% del Pil mila-

della conoscenza. In questa visione mi auguro possa essere accettata la nostra richiesta di costituire un Tavolo istituzionale permanente con le Parti sociali della città. Un Tavolo che diventi un vero e proprio laboratorio, in grado di promuovere un Patto per lo sviluppo di Milano. Fatta questa premessa sintetizzo i



PRIMO PIANO

**nostri dieci punti.**  
**1. Sburocratizzare**

*Ci sono regolamenti da semplificare ed altri semplicemente da approvare. Per non dilungarmi faccio un esempio per tutti: il regolamento dei pubblici esercizi che introduce regole per rendere più*

*Per noi è importante che la definizione e l'applicazione del Piano avvengano in modo partecipato, prendendo in considerazione tutti i bisogni di una città. E' fondamentale che il valore del pluralismo distributivo venga riconosciuto anche per il peso che il*

*più esposti di altri ai problemi dell'inquinamento perché molte nostre attività sono sulla strada. Per essere efficaci le politiche ambientali richiedono un approccio che deve superare le logiche dei divieti a carattere emergenziale. La nostra Organizzazione, insieme*



*vivibile la città. E' dunque vitale per Milano dare avvio a quel processo di sburocratizzazione che permette di dare nuova competitività alle imprese e che il Governatore Formigoni ha intuito, lo scorso anno, istituendo una "task force zero burocrazia".*

**2. Piano di Governo del territorio (Pgt)**

*nostro settore, il terziario di mercato, rappresenta per l'economia milanese. Con particolare attenzione per chi è maggiormente in sofferenza: il negozio di vicinato.*

**3. Ambiente**  
*Va da sé che prima di essere imprenditori siamo cittadini, spesso*

*alla Camera di Commercio di Milano, ha affidato, al dipartimento ambiente dell'Università Cattolica, una ricerca che volentieri possiamo mettere a disposizione dell'Amministrazione Comunale. Uno studio scientifico che vuole affrontare in modo diverso il problema dell'am-*

----- segue a pag. 10 ----->





## PRIMO PIANO

biente a Milano, partendo da un dato: concentrarsi sul contenimento delle sole emissioni inquinanti non è sufficiente; diventa necessario intervenire anche su altri elementi che determinano lo smaltimento degli inquinanti e delle polveri sottili (coperture manto stradale, mate-

La città si deve muovere, deve respirare, dev'essere rifornita. Tempo fa abbiamo detto che le merci non viaggiano in metropolitana. Oggi aggiungiamo che le merci non viaggiano nemmeno su internet: si possono ordinare sul web, ma si trasportano sulle strade.

questo senso il Tavolo permanente può essere un efficace strumento di ascolto, raccolta dati, proposte.

**4. Occupazione**

Oggi a Milano solo un giovane su quattro ha un lavoro stabile. Noi, Confcommercio, insieme a tutte le



**Assemblea generale di Confcommercio Milano:  
il presidente Carlo Sangalli e Livia Pomodoro,  
presidente del Tribunale di Milano**

riale da utilizzare nell'edilizia). Oltre a questo, sono prioritari interventi per realizzare piattaforme logistiche di smistamento delle merci e piazzole per il carico scarico. Certamente – coi recenti referendum consultivi – è emersa dai milanesi la richiesta di una città più verde, più pulita, con meno traffico. Cosa che tutti auspichiamo.

Non esiste, quindi, un'unica soluzione in grado di risolvere il problema dell'inquinamento, ma una serie di buone pratiche che devono essere applicate e coordinate. Dobbiamo essere in grado di conciliare sempre di più le esigenze della tutela ambientale con quelle dello sviluppo economico capace di creare occupazione. Anche in

forze imprenditoriali e ai sindacati, abbiamo lanciato un Patto per l'Occupazione Giovanile collegandolo ad Expo. Un piano d'azione, già condiviso con il Governatore Formigoni, capace di accelerare e promuovere i processi di assunzione in vista dell'appuntamento con il 2015.

**5. Passaggio generazionale**



PRIMO PIANO

*Avere una classe imprenditoriale più giovane significa poter investire sul futuro e sull'innovazione. Anche noi vogliamo una Milano – e cito le linee programmatiche della nuova Amministrazione – “in grado di generare futuro per le nuove generazioni”.*

*nità di guardare al 2015 ed oltre.*

**7. Qualità della vita**

*Il commercio è una risorsa straordinaria per Milano che peraltro è una città a vocazione sempre più terziaria. La rete dei nostri imprenditori è capillarmente diffusa:*

*negozi di vicinato. E' necessario garantire agli imprenditori di poter operare in sicurezza e con prospettive economiche, favorendo eventi coordinati e mettendo a disposizione incentivi per riqualificare le periferie.*

*Il commercio milanese, con la sua*



**6. Expo**

*L'appuntamento di Expo 2015, fortemente voluto e avviato dal sindaco Letizia Moratti, rappresenta un'occasione irripetibile. Il nostro capitale di alberghi, ristoranti, negozi, servizi professionali e agenzie di viaggio può fare molto se concretamente coinvolto. Diamo quindi a Milano l'opportu-*

*in centro come nei quartieri periferici. Questa presenza diventa spesso una vera e propria attività di presidio sociale. Perché molti imprenditori con le loro attività fanno vivere i luoghi, i quartieri della città, rendendoli vivibili e sicuri. Insieme dobbiamo sottrarre al degrado le aree della città più marginalizzate valorizzando e aumentando i servizi e i*

*identità, con la sua qualità, merita che vi sia il contrasto più determinato all'abusivismo e alla contraffazione.*

*Insomma, il commercio milanese chiede con forza tutte le regole e le politiche utili a consolidare il rapporto vitale con la città.*

----- segue a pag. 12 ----->





PRIMO PIANO

**8. Distretti Urbani del Commercio**

*Noi abbiamo fortemente sostenuto la nascita dei Distretti Urbani del Commercio. Lo sa bene anche Roberto Formigoni, che li ha "sponsorizzati" fin dalla loro nascita, nel 2008. I distretti prevedono la qualificazio-*

*turistico. Ha tutte le carte in regola per riuscire ad essere più attrattiva: ha una rete di imprese capace di soddisfare questa domanda, un rilevante patrimonio artistico e tantissime sono le proposte culturali e per il tempo libero. Pensiamo al Cenacolo, alla Scala,*

*velocissima quando corre tutta insieme. Nel nostro mondo la coesione sociale parte dal basso perché nelle nostre imprese, soprattutto in quelle piccole, il dipendente è innanzitutto un collaboratore. E' una coesione sociale che prin-*



*ne e lo sviluppo delle piccole e medie imprese commerciali mediante una gestione integrata pubblico-privato. Validi strumenti per rendere la città viva, vivibile e più attrattiva.*

**9. Turismo e attrattività del territorio**

*Milano, per tutte le sue eccellenze, è una città a forte richiamo*

*alla Pinacoteca di Brera, alla Pietà Rondanini, alla moda, al design, alle tante altre eccellenze. Anche ai Navigli, che sabato sera erano affollati di turisti stranieri. Bene, quindi, l'isola pedonale estiva e grazie all'assessore D'Alfonso.*

**10. Coesione sociale**

*La nostra è una città che va*

*principalmente si sviluppa su tre fattori: le imprese familiari, dove i valori della famiglia si incontrano con i valori del fare impresa; le imprese del no profit, che hanno ormai un ruolo indispensabile a sostegno del sistema economico e sociale, e l'imprenditoria immigrata che costituisce una nuova frontiera dell'integrazione.*



## PRIMO PIANO

**A**rrivo quindi alla conclusione. La crisi sta ancora mordendo e la crescita lenta ha coinvolto anche la realtà milanese; ma è necessario guardare al futuro con fiducia. Siamo una grande città che cambia, ma abbiamo un'anima forte.

siana. Noi siamo un'Organizzazione politico sindacale autonoma sempre disponibile al confronto. Ogni Amministrazione comunale scelta dai nostri cittadini, è la nostra Amministrazione comunale. Per noi autonomia dai partiti, non significa essere neutrali, indifferenti,

E tante insegne a Milano si sono spente a causa della crisi. Oggi vorremmo rovesciare questa frase – e lo diciamo al Sindaco, al Presidente della Provincia e al Governatore della Lombardia – "Ogni luce, ogni insegna che si accende è energia viva per la



**Stefano Maullu,**  
assessore regionale  
a Commercio,  
Turismo, Servizi



**Carlo Sangalli con il vicepresidente  
del Consiglio regionale Filippo Penati**

Oggi Milano sta vivendo grandi trasformazioni. Accettandole e governandole nella giusta direzione, caro Sindaco, come hai detto nel Tuo primo intervento in Consiglio Comunale: "Milano deve tornare ad essere capitale morale ed economica". Il cambiamento è dunque essere fedeli a questa identità e a questa storia ambro-

ma, al contrario, rivendicare il diritto/dovere di fare proposte, verifiche, di incalzare chi governa e, quando necessario, criticarlo. Ma sempre e comunque sulla base di un giudizio di merito, che non si fa mai pregiudizio. Noi abbiamo sempre sostenuto che "ogni insegna che si spegne è un pezzo di città che muore".

città. E' un pezzo di città che torna a vivere".  
E questa città, e tutta questa città – con le imprese in prima linea – vuole spegnere la crisi e riaccendersi.  
Tutti insieme ce la faremo.

Le foto dell'assemblea generale di Confindustria Milano pubblicate in queste pagine sono di Massimo Garriboli



# Banca Popolare di Vicenza

SERVIZI E FINANZIAMENTI ALLE IMPRESE

## Convenzione Banca Popolare di Vicenza Unione Confcommercio Imprese per l'Italia di Milano, Lodi, Monza e Brianza

Per informazioni rivolgersi presso le nostre filiali

### MILANO

VIA TURATI, 12 - Tel. 02 62481711  
VIA COL DI LANA, 6 - Tel. 02 8360048  
CORSO COMO, 15 - Tel. 02 29010129  
VIA CIVITALI, 23 - Tel. 02 4039350  
VIA TOLENTINO, 1 - Tel. 02 316064  
VIA S. MICHELE DEL CARSO, 13 - Tel. 02 4694299  
VIALE UNGHERIA, 20 - Tel. 02 58011002  
PIAZZA SCHIAVONE, 14 (ANG. VIA DE CAPITANI) - Tel. 02 39312917  
VIALE TUNISIA, 12 (ANG. VIA LECCO) - Tel. 02 29401695  
PIAZZALE LORETO, 2 (ANG. VIA ANDREA COSTA) - Tel. 02 99291324  
VIA TORINO (ANG. VIA S. VITO - CARROBBIO) - Tel. 02 864941

### CORSICO

VIA VINCENZO MONTI, 46 - Tel. 02 4402933

### SESTO SAN GIOVANNI

VIALE FRATELLI CASIRAGHI, 79 - Tel. 02 24839279

### VIMERCATE

VIA LUIGI CADORNA, 2 - Tel. 039 6260568

### LODI

VIALE G. AGNELLI, 26 - Tel. 0371 840333

[www.popolarevicenza.it](http://www.popolarevicenza.it)



**Chi pensa in tempo  
arriva al futuro sano e lontano**



“Basterà la mia pensione?”  
Una domanda  
che bisogna porsi per tempo

**Quando andrò in pensione?**

**N**el corso della vita lavorativa si pongono due domande relative al nostro futuro una volta smesso di lavorare.

**Quanto avrò di pensione?**





## SPECIALE PREVIDENZA



Alle due domande di pagina 15, però, non sempre è possibile rispondere in modo puntuale

## Perché?



**Perché** il passaggio dal sistema retributivo al sistema contributivo sancito dalla cosiddetta "Riforma Dini" - che ha segnato un punto fondamentale nelle previsioni pensionistiche di ogni lavoratore sia subordinato sia autonomo - e le ultime riforme del sistema previdenziale, hanno tracciato un nuovo quadro normativo di riferimento introducendo regole, linee guida e criteri di calcolo, ma anche variabili che,

*sul lungo termine,*

portano ad una periodica e costante valutazione di stima pensionistica



## Da "retributivo a "contributivo"

Va chiarito intanto che, per tutti gli assicurati i quali, alla data del 31 dicembre 1995, non hanno raggiunto i 18 anni di anzianità contributiva e per coloro che successivamente a questa data hanno iniziato ad effettuare i versamenti, il calcolo della pensione non è più "retributivo" ma "contributivo".

## La pensione contributiva

Questo nuovo metodo di calcolo prevede che l'importo della pensione contributiva si ottiene con la moltiplicazione del montante (i contributi versati durante l'intera vita lavorativa più rivalutazione) per un coefficiente di trasformazione legato all'età dell'assicurato alla data di liquidazione della pensione (*vedi tabella*).





SPECIALE PREVIDENZA



## Come si calcola la pensione

La pensione, dunque, per chi si colloca a riposo con meno di 18 anni di contributi versati entro il 1995, subisce tagli sulla prestazione medesima per effetto dell'applicazione del calcolo con "il sistema contributivo o misto".

I coefficienti, infatti, per il calcolo della pensione contributiva, tengono conto dell'andamento della speranza di vita media e si basano sul principio che, se si vive più a lungo, l'importo di pensione debba essere ridotto in quanto diventa più ampio il periodo in cui si beneficerà della prestazione stessa.



### COME I CONTRIBUTI VERSATI SI TRASFORMANO IN PENSIONE

Aliquote di rendimento della quota contributiva		
Età di pensione	Coefficiente di trasformazione	
	Fino al 31.12.2009	Dall'1.1.2010
57 anni	4,720%	4,419% (- 6,38%)
58 anni	4,860%	4,538% (- 6,63%)
59 anni	5,006%	4,664% (- 6,83%)
60 anni	5,163%	4,798% (- 7,07%)
61 anni	5,334%	4,940% (- 7,39%)
62 anni	5,514%	5,093% (- 7,64%)
63 anni	5,706%	5,257% (- 7,87%)
64 anni	5,911%	5,432% (- 8,10%)
65 anni	6,136%	5,620% (- 8,41%)





SPECIALE PREVIDENZA



## Meno soldi dalla previdenza pubblica

C'è da dire che sulla revisione dei coefficienti utilizzati per il calcolo contributivo si è discusso a lungo tra i vari governi e le parti sociali.

Attualmente - rispetto ai vecchi valori in vigore fino a dicembre 2009, si registra (come mostra la tabella a pag. 17), una riduzione che va dal 6,38% per chi chiede la pensione a 57 anni (invalidità o anzianità) all'8,41% per chi si ritira a 65 anni.



*Va detto, a questo punto, per fare qualche esempio, che l'applicazione della riduzione dei nuovi coefficienti la subiscono interamente tutti coloro che da quest'anno hanno ricevuto o riceveranno la pensione interamente contributiva. Tra questi ci sono tanti pensionati che arrotondano l'assegno con attività di consulenza e di collaborazione per le quali versano i contributi nella gestione separata dell'Inps ed hanno ricevuto o riceveranno la pensione supplementare.*

Nelle stesse condizioni si trovano anche le donne che si avvalgono dell'opzione per il sistema contributivo, prevista dalla riforma "Maroni" del 2004, che consente loro di ottenere la pensione di anzianità a 57 anni (58 se autonome) se possono far valere almeno 35 anni di contributi.

## Pianificare il proprio futuro pensionistico

Le incertezze legate alle variabili previste dal quadro normativo possono essere limitate mediante un percorso di educazione previdenziale che, attraverso un costante monitoraggio della propria posizione contributiva ed una puntuale valutazione delle variabili di calcolo previste dalla normativa in essere, porti ad una consapevole pianificazione della propria pensione.

### Come?

Una possibilità viene fornita, oggi, dai fondi pensione aperti di previdenza complementare (regolamentati in Italia dall'organismo di vigilanza Covip). *Approfondiremo il tema in un prossimo numero del giornale.*





## FORMAZIONE E LAVORO

*Fondo interprofessionale del terziario*

## Piani formativi per le imprese: più di 100 milioni da For.Te

**F**or.Te, il Fondo interprofessionale del terziario, ha approvato le graduatorie relative all'avviso 2/2010, chiudendo il processo di valutazione dei Piani formativi presentati dalle aziende aderenti. Sono complessivamente 689 i

piani finanziati: 49 riguardano il settore della logistica, delle spedizioni e dei trasporti; 485 il commercio, il turismo ed i servizi, 155 gli altri settori

economici. Gli 11 piani formativi promossi attraverso Unione Confcommercio Milano e Confcommercio Lombardia sono stati tutti approvati. Per i piani formativi For.Te, ha stanziato oltre 100 milioni di euro (più di 102 milioni): "è certamente - sottolinea la Direzione Formazione di Unione Confcommercio Milano - uno fra gli interventi più rilevanti per il sostegno al miglioramento del capitale umano ed al rafforzamento delle competenze in azienda". For.Te ha risposto in



**for.te.**  
fondo paritetico interprofessionale nazionale  
per la formazione continua del terziario

questo modo ad una domanda significativa: molte sono state

anche in un'ottica di rete e di filiera. Nei criteri di selezione dei piani il Fondo For.Te, ha tenuto conto delle "linee guida per la formazione nel 2010": in particolare degli ambiti relativi alla tutela ambientale e del consumatore, ai nuovi bacini di impiego, alle metodologie e sistemi di certificazione dell'apprendimento, al prolungamento dei periodi stagio-

### Tutti approvati anche gli undici progetti di Confcommercio Milano e Confcommercio lombarda

infatti le imprese che hanno presentato proposte di piani formativi al Fondo con

un'interessante crescita nella qualità e varietà dei contenuti degli interventi promossi.

I piani settoriali e territoriali, cioè presentati dalle parti sociali in favore delle imprese aderenti, sono 152 e mostrano la capacità del sistema associativo di aggregare le imprese

nali di attività, alle competenze emergenti e a quelle a rischio di obsolescenza. Inoltre, è stata rivolta una specifica attenzione all'impatto di genere e ad alcuni target significativi, tra cui i lavoratori sopra i quarant'anni, i giovani in inserimento, gli immigrati ed i disabili.

**informa**  
**Unione**

Mensile di informazione dell'UNIONE DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI E DELLE PROFESSIONI DELLA PROVINCIA DI MILANO

**PROPRIETÀ**  
Unione del Commercio del Turismo dei Servizi e delle Professioni della Provincia di Milano  
[www.unionemilano.it](http://www.unionemilano.it)

**DIRETTORE RESPONSABILE**  
Gianroberto Costa

**EDITORE**  
PROMO.TER Unione  
Sede e amministrazione:  
corso Venezia 47/49  
20121 Milano

**REDAZIONE**  
Federico Sozzani  
corso Venezia 47/49  
20121 Milano

**FOTOCOMPOSIZIONE e STAMPA**  
AMILCARE PIZZI Spa  
20092 Cinisello Balsamo (Milano)

**AUTORIZZAZIONE TRIBUNALE**  
di Milano - n. 190 del 23 marzo 1996  
Poste Italiane s.p.a - spedizione in A.P. -  
D.L. 353/2003 -(conv. in L. 27/02/04 n. 46)  
- art. 1, comma 1- DCB Milano.

**Unioneinforma** - luglio/agosto 2011





# isauto



## PUNTI VENDITA ISAUTO

### MEDE (PV)

Via S. Bernardino, 1

Tel. 0384.80751 • Fax. 0384.823180

### MORTARA (PV)

Via Cassagalla, 5

Tel. 0384.290011 • Fax. 0384.290029

### GARLASCO (PV)

Via Dorno, 81

Tel. 0382.821604 • Fax 0382.800262

**Numero Verde**  
**800.23.03.82**

**[www.isauto.it](http://www.isauto.it)**



## Accordo tra Asconfidi Lombardia ed Unicredit: per le pmi lombarde accesso a un plafond di 5 miliardi di euro

**A**ccordo fra UniCredit e Asconfidi Lombardia (il "super" consorzio fidi regionale che associa i confidi lombardi del terziario) grazie al quale le oltre 53.000 piccole e medie imprese dell'area lombarda associate al sistema confidi di Asconfidi Lombardia potranno avere accesso ad un plafond di 5 miliardi di euro messo a disposizione dalla Banca a livello nazionale e potranno usufruire di specifiche soluzioni finalizzate a favorire il ritorno alle assunzioni, incentivare la ripresa del ciclo produttivo e lo start up delle imprese e a stimolare gli investimenti in ricerca e innovazione. La convenzione UniCredit-Asconfidi Lombardia - siglata a Milano alla presenza di Monica Cellerino, responsabile per il Territorio della Lombardia di UniCredit e di Carlo Alberto Panigo ed Enzo Cecilianì rispettivamente presidente del Consiglio di Sorveglianza e presidente del Consiglio di Gestione di Asconfidi Lombardia - pone le sue basi nel forte

UniCredit e finalizzati a supportare le piccole e medie imprese nella fase di rilancio dell'e-



**Carlo Alberto Panigo (Giunta Concommercio Milano), presidente del Consiglio di Sorveglianza di Asconfidi Lombardia**

Asconfidi Lombardia (la cui attività ha preso avvio dall'inizio

sistema di relazioni del Gruppo bancario con le associazioni di categoria e i confidi del territorio e si colloca nell'ambito di "Impresa Italia" e di "Ripresa Italia", gli interventi in supporto al credito locale varati da

conomia. L'operatività di



del 2011) a regime svilupperà 4.500 operazioni di finanziamento con gli istituti di credito convenzionati.



## ASSOCIAZIONI

## Economia sostenibile: a Milano con Asseprim il "guru" Gunter Pauli

**A**sseprim, l'Associazione dei servizi professionali per le imprese, ha proseguito il percorso avviato con la presentazione (in collaborazione con la Camera di Commercio di Milano) della pubblicazione "Guida pratica sulla sostenibilità e responsabilità sociale d'impresa" promuovendo in Confcommercio Milano l'iniziativa "Dalla Green alla Blue Economy - Scenari e prospettive in tema di sostenibilità e responsabilità sociale d'impresa" che ha avuto come protagonista Gunter Pauli, promotore di una filosofia economica innovativa e concreta che si ispira alla bioimitazione dei processi in natura per realizzare progetti di assoluto valore commerciale, nati dall'osservazione dei fenomeni fisici e chimici esistenti, appunto, in natura. Questi concetti sono stati raccolti da Pauli in un libro intitolato "Blue Economy", edito da Edizioni Ambiente di Milano.

Gunter Pauli ha fondato l'Istituto Zeri ("Zero Emission Research and Initiatives"), rete internazionale di 3.000 tecnologi ed economisti, che hanno come obiettivo lo sviluppo di nuovi processi produttivi in cui gli scarti di un processo possono, a cascata, essere utilizzati come materie prime per un altro, così da ridurre drasticamente o eliminare del tutto la produzione di residui dannosi per l'ambiente.

"Abbiamo fortissimamente voluto a Milano Gunter Pauli - ha affermato Umberto Bellini, presidente di As-

seprim "e Pauli ha avuto anche l'opportunità, qui a Milano, di parlare d'Expo 2015 suggerendo alcune innovazioni che potrebbero essere prese seriamente in considerazione".

L'incontro di Asseprim (con il vicepresidente Michele Giordano) è stato arricchito dai contributi di Kyoto Club (sullo scenario nazionale), dello Sportello Csr di Formaper (l'azienda speciale della Camera di Commercio di Milano per la formazione) e dalle testimonianze di piccole, medie e grandi imprese di servizi associate (Carlo Molinari di Bridge Kennedy, Federico Gianni di Campoverde Group, Luigi Migliavacca per PriceWaterhouseCoopers).

Pauli ha invitato gli

imprenditori a pensare a livello locale, dove occorre essere protagonisti, a non tagliare il personale, ma a migliorarne l'efficienza nella propria area, ed ha portato alcuni esempi di come sia possibile sviluppare nuove opportunità imprenditoriali traendo dalla natura - "un sistema perfetto" come lo ha definito - idee innovative e pratiche, soluzioni semplici e processi da implementare. Gunter Pauli si è dato 10 anni per promuovere 100 concrete iniziative imprenditoriali e 100 milioni di posti di lavoro. Secondo lui, perseguendo la sostenibilità come si intende solita-



▲ **Gunter Pauli**



▲ **Umberto Bellini**  
presidente Asseprim

**P**artecipazione di 67 aziende e 242 persone: è il bilancio numerico del progetto quadro formativo (legge 236/93) che Asseprim ha organizzato con la Scuola Superiore. Bilancio numerico, ma anche qualitativo: dai questionari di valutazione raccolti dall'Associazione è emerso un grado di soddisfazione elevato (77%). I corsi che hanno ottenuto il gradimento maggiore (quasi il 90%)

### Organizzati con la Scuola Superiore

## Corsi di formazione Asseprim: riscontri positivi

sono stati quelli di informatica (Excel, Access, Power Point) e i corsi di lingua inglese (dal livello base al Business English).

Inoltre Asseprim segnala un alto gradimento per il corso "Fidelizzazione del cliente". Accoglienza molto positiva anche della prima edizione del corso "Presidiare la rete".

Visitando il sito [www.asseprim.it](http://www.asseprim.it) è possibile tenersi costantemente aggiornati sulle proposte e sul calendario delle iniziative formative dell'Associazione.





ASSOCIAZIONI

mente - cioè fare il business e riservare una parte del profitto per cancellare le tracce o rimarginare la natura - nessuna economia può continuare a funzionare. Perciò solo un nuovo approccio al ciclo economico, attraverso la comprensione e l'utilizzo delle logiche

e di creare un'economia dell'abbondanza nella scarsità, una vera

Gunter Pauli: "pillole" di sostenibilità

- ✓ il cuore della balena, che pompa sangue per 80 anni con appena 6 volt,
- ✓ il manto bicolore della zebra che crea micro-correnti in grado di regolare la temperatura,
- ✓ i sistemi di raccolta dell'acqua dei coleotteri nel deserto del Namib
- ✓ produrre cellulari senza batteria che si caricano con il calore del corpo e le vibrazioni della voce,
- ✓ sostituire le lame in metallo dei rasoi "usa e getta" con fili di seta.

Sono tutti esempi realizzati e realizzabili, perfettamente sostenibili, che stanno già dando lavoro a tante persone in tutto il mondo.

che regolano gli ecosistemi, può permettere di soddisfare i bisogni primari

economia, una "blue economy". (M.L.)



**Promo.ter 安全会社为您服务**

今天，在商业联合会的宣传车上，您可以：

**专业技术人员协助您**

编写H.A.C.C.P.自我检查手册(食药法令第199/07号附录模型合第232/2004号)

→ 价格优惠

→ 上门服务。

还可以申请参加食品卫生方面的培训。

请记住  
食品卫生和安全  
是维护身体健康的根本。  
为了避免受到处罚，应该不断地进修！

Promo.ter 安全会社  
食品卫生科  
电话: 02.77.50.530  
club.haccp@unione.milano.it

In collaborazione con Apeca (l'Associazione milanese del commercio su aree pubbliche) e con un consulente che opera da tempo con Promo.Ter Club della Sicurezza (Confcommercio Milano) è stato proposto, direttamente presso

Con il camper di Confcommercio Milano

Operatori dell'alimentare: Apeca e il Club della Sicurezza nei mercati ambulanti milanesi

le sedi dei mercati settimanali milanesi

piano di autocontrollo, ai fini Haccp (D.Lgs. 193/07 e Reg. CE 852/04) e la partecipazione ai corsi di formazione/aggiornamento su temi igienico sanitari.

Mediante l'utilizzo del camper della Confcommercio milanese, due volte alla settimana, una persona incaricata da Promo.Ter Club

Consulenza/assistenza per la stesura del piano di autocontrollo e l'aggiornamento sui temi igienico sanitari

degli operatori ambulanti di generi alimentari, il servizio di consulenza e assistenza per la stesura del

della Sicurezza si è recata presso i mercati effettuando, insieme al personale di Apeca, un'attività promozionale dei servizi (divulgando i volantini in lingua italiana, araba, cinese e spagnola).

lenza e assistenza per la stesura del





CONFCOMMERCIO CARD.  
ESSERE SOCI HA TANTI VANTAGGI. PORTALI SEMPRE CON TE.



Messaggio pubblicitario con finalità promozionali, per condizioni contrattuali fare riferimento ai fogli informativi disponibili in associazione.

## CHIEDILA SUBITO ALLA TUA ASSOCIAZIONE.

Per informazioni: **02.7750362**  
**marketing@unione.milano.it - www.unionemilano.it**

## I PRIVILEGI DELLA TUA TESSERA SOCIO, LA COMODITÀ DI UNA CARTA DI CREDITO.

- Tessera Associativa e carta di credito in un'unica Card.
- Addebitabile su qualsiasi banca.
- Disponibilità flessibile a partire da 2.600 euro al mese.
- Addebito mensile dopo 35 giorni dall'invio della lettera di addebito con un risparmio medio di 50 giorni di valuta.
- Canone annuo di 20 euro, gratis al superamento di 1.000 euro di spesa annua.
- Zero commissioni per rifornimento carburante.
- Commissioni di prelievo contante dimezzate.
- Pacchetto assicurativo dedicato.
- Progettata con ABCapital, realizzata da Deutsche Bank, utilizzabile negli esercizi commerciali che espongono il marchio MasterCard: oltre 32 milioni in tutto il mondo.
- In esclusiva per le imprese associate.
- Valida per accedere a sconti e convenzioni del Sistema Confcommercio.



**CONFCOMMERCIO**  
IMPRESE PER L'ITALIA

Partner finanziari Confcommercio Card:





ASSOCIAZIONI

# Gestori carburanti: Luca Squeri rieletto presidente nazionale di Figisc Confcommercio

**L**uca Squeri è stato riconfermato all'unanimità e per acclamazione - per il quadriennio 2011/2014 - presidente di Figisc Confcommercio, il Sindacato dei gestori degli impianti di distribuzione carburanti. L'assemblea nazionale di Figisc ha inoltre eletto il Consiglio nazionale, il Collegio dei revisori dei conti e quello dei probiviri.

Nel riconfermare la piena fiducia a Squeri (al suo terzo mandato), l'assemblea ha espresso il suo consenso e sostegno alla proposta di una terza via "alternativa ad iniziative che altro non fanno che aumentare la confusione sulle vere priorità del settore ed a creare illusorie aspettative, ed al mantenimento di uno status quo che non è più sostenibile

per la Categoria". "Serve - questo l'orientamento della Figisc - un per-



Luca Squeri

## I rappresentanti milanesi e lombardi nelle nuove cariche sociali di Figisc nazionale

**CONSIGLIO NAZIONALE** - Con il presidente Luca Squeri: Ivano Casolo, Franco Denise, Vincenzo Pezzuto (*Milano*); Graziano Bossi (*Cremona*); Daniela Maroni (*Como*); Giuseppe Milazzo (*Bergamo*).

**PROBIVIRI** - Giuseppe Elia, Antonio Trivisano (*Milano*)

**REVISORI DEI CONTI**  
- Paolo Fumagalli e Agnese Galli (*Milano*)

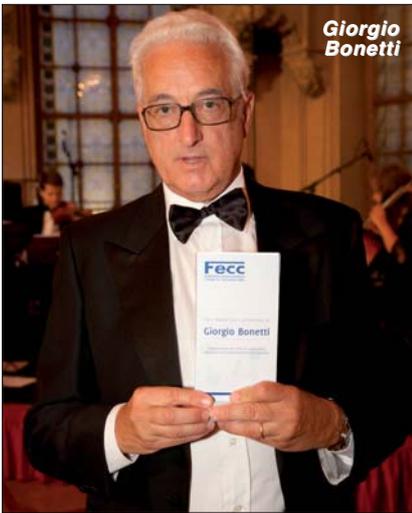


corso di confronto con Governo, Istituzioni ed industria petrolifera che coniughi il necessario cambiamento del sistema distributivo e misure immediate di tutela della Categoria, e che punti ad una rivisitazione dei rapporti contrattuali e degli strumenti economici che finora hanno regolato le relazioni dei Gestori con la filiera distributiva, ormai logorati e resi obsoleti dal cambiamento e dalle distorsioni del mercato".





ASSOCIAZIONI



Giorgio Bonetti

## Federazione europea commercio chimico: "Fecc Awards" al presidente di AsslCC Giorgio Bonetti

**G**iorgio Bonetti, presidente di AsslCC, Associazione italiana commercio chimico, ha ricevuto a Vienna, in occasione del congresso Fecc (Federazione europea

del commercio chimico), il "Fecc Awards" per l'attività svolta ed il contributo significativo dato, nel corso degli anni, alla crescita della distribuzione chimica.

## Fornitori ospedalieri: il seminario di Asfo Lombardia



**A**mpia partecipazione al seminario organizzato in Confcommercio Milano da Asfo Lombardia (l'Associazione dei fornitori ospedalieri) in collaborazione con la Centrale regionale acquisti di Lombardia Informatica: è stata l'occasione per illustrare la piattaforma telematica Sintel, ma soprattutto per fare il

punto sull'accreditamento dei fornitori della Regione Lombardia. Il sistema degli acquisti centralizzati da parte delle amministrazioni regionali presenta infatti criticità che, rileva Asfo Lombardia, devono essere governate



autorevolmente affinché non venga di fatto impedito il libero accesso alle gare da parte delle piccole e medie aziende. Asfo Lombardia ha presentato all'assessorato regionale competente la proposta di un accordo quadro per la fornitura di dispositivi medici.



**SONO RITIRABILI LE TESSERE 2011**

**Unione Confcommercio: campagna associativa**

Per informazioni e approfondimenti chiamare l'Area sviluppo associativo 02.7750362/372 o la propria Associazione di categoria o territoriale.

**RICARICA LA TUA ATTIVITA'**

**Più vantaggi**

**Meno problemi**

### Una grande organizzazione dalla parte della tua impresa

Unione Confcommercio è la più grande realtà del sistema Confcommercio Imprese per l'Italia. Sostiene, tutela e rappresenta il tuo lavoro nelle province di Milano e Monza e Brianza.



**La forza delle relazioni**  
151 Associazioni di Categoria e Territoriali.

### Chiedi risposta alle tue esigenze

a un partner prezioso che conosce il tuo settore di mercato e il tuo territorio.



- Finanziamenti a tasso agevolato, garantiti fino al 70%
- Assistenza fiscale e tributaria
- Assistenza contrattuale e sindacale
- Consulenza legale
- Servizi di amministrazione e contabilità
- Servizi paghe e contributi
- Formazione professionale
- Assistenza sanitaria

**Non sei un "Cliente". Con noi sei un Socio**



Casa Venezia, 47 - 20121 Milano  
Tel 02 7750 362  
E-mail: marketing@unione.unimilano.it  
[www.unionemilano.it](http://www.unionemilano.it)





ASSOCIAZIONI

*Dall'Associazione italiana commercio estero un confronto per verificare le potenzialità di promozione dei vari Paesi e le opportunità di business con l'Esposizione Universale milanese*



## Aice: il Forum su Expo da Shanghai a Milano

“D a Shanghai a Milano: l'Expo degli anni 2000” è il forum pubblico promosso a Milano - al Circolo del Commercio - da Aice, l'Associazione italiana commercio estero (l'iniziativa è stata realizzata nella giornata dell'assemblea dell'Associazione). All'incontro sono intervenuti, con il presidente Aice Claudio Rotti; Bruno Ermolli (presidente di Promos, l'azienda speciale per l'internazionalizzazione della Camera di Commercio di Milano); Beniamino Quintieri (commissario generale del Governo per l'Esposizione universale di Shanghai 2010); Giuseppe Sala (amministratore delegato di Expo 2015 spa). “L'interesse verso Expo - ha affermato il presidente di Aice Claudio Rotti - non è solo milanese ed italiano. Sono molti i Paesi esteri che hanno già aderito o che

hanno manifestato un forte interesse a farlo. E questo è testimoniato anche dalla presenza (in sala n.d.r.) di diversi rappresentanti di consolati e uffici com-

merciali esteri che hanno sede a Milano. Il loro interesse è simile al nostro, e cioè verificare le potenzialità di promozione del proprio Paese e le opportunità di business che potranno nascere per le loro economie”. “Se Shanghai - ha aggiunto il presidente Aice - ha avuto l'intento di 'far conoscere il mondo ai cinesi', Milano avrà l'obiettivo di presentare l'Italia al mondo”.



**Convegno dell'Associazione italiana commercio estero su Expo. Nelle foto il presidente Aice Claudio Rotti con il presidente di Promos Bruno Ermolli (foto 1); con il commissario generale del Governo per l'Esposizione di Shanghai Beniamino Quintieri (foto 2) e con l'ad di Expo 2015 spa Giuseppe Sala (foto 3).**

Le foto di questa pagina sono di Massimo Garriboli

### Tavoli tematici Expo: il progetto di Aice

*Aice, attraverso il tavolo tematico su Expo della Camera di Commercio con Promos dedicato all'agroalimentare, ha presentato un progetto per aggregare le aziende operanti nel settore dell'importazione e distribuzione dei prodotti agricoli ed agroalimentari con l'obiettivo di creare un pool di esperti da mettere a disposizione degli espositori stranieri che ad Expo 2015 dovranno avere i propri prodotti disponibili nel corso dell'Esposizione.*





Mio nonno non ha pensato solo  
a raccontarmi le favole.

## Polizza 30 e lode

La polizza per pagare le spese universitarie di tuo nipote.

Contattaci per un preventivo gratuito.



[www.emvaonline.it](http://www.emvaonline.it)



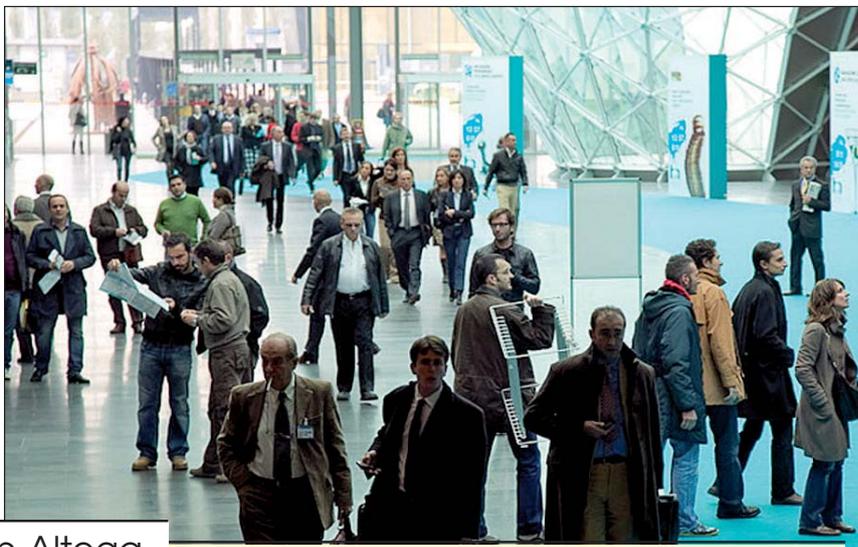
Convenzione assicurativa stipulata da EMVA e BPU Assicurazioni Vita S.p.A., collocata tramite Gestione Previdenza S.r.l.  
Per i contenuti tecnici del contratto, Vi invitiamo a prendere visione prima della sottoscrizione del Fascicolo Informativo, contenente Scheda Sintetica,  
Nota Informativa e Condizioni Contrattuali e del Progetto Esemplificativo disponibili presso l'Intermediario.  
La presente pubblicazione costituisce messaggio pubblicitario con finalità promozionale, aggiornata a Marzo 2007.



ASSOCIAZIONI IN FIERA

# Host 2011: dal 21 al 25 ottobre appuntamento in Fieramilano

**E'** in programma dal 21 al 25 ottobre in Fieramilano Host 2011, il Salone internazionale dell'ospitalità professionale. Ad Host partecipano associazioni e imprese del sistema di Confcommercio Milano.



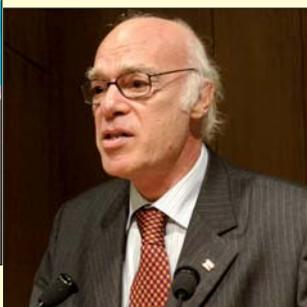
## Il "Coffee Village" con Altoga



**Remo Ottolina**  
presidente di Altoga

*Un vero e proprio "Coffee Village", attende gli*

*(con Acib - Associazione campioni italiani baristi - e Speciality Coffee Association of Europe) Altoga, l'Associazione lombarda di torrefattori e importatori di caffè.*



*operatori in visita a Host: lo animerà*

*Altoga darà vita a seminari e corsi tenuti dalla "Professional Coffee Academy", la scuola di formazione di Altoga: le iniziative in programma ad Host spaziano dal controllo sulla qualità del caffè ai corsi di degustazione delle varie miscele, fino a dimostrazioni sui segreti per decorare e rivestire un cappuccino.*

*La ricerca di un nuovo Guinness World Record, poi, renderà ancora più interessante assistere alle varie iniziative proposte. Per tutti gli ospiti della manifestazione sarà a disposizione il banco di assaggio "Test the Coffee" con schede di assaggio a disposizione di quanti vorranno valutare la qualità dei prodotti proposti. Colonna sonora e visiva di tutti gli eventi del Coffee Village sarà lo spettacolo "Musica per il palato, saponi da ascoltare". Nel Coffee Village saranno presenti, inoltre, altre realtà che rappresentano il mondo del caffè: A.I.T. Associazione Italiana Torrefattori, la Federazione Caffè Verde - Assocaf, Associazione Caffè di Genova e Porto di Genova - Associazione Caffè Trieste - Oltre Ateneo del Caffè, scuola di caffetteria di Roma.*

Gusto di cioccolato protagonista della 35° edizione del Concorso Cono d'Oro con i gelatieri Alga (Assofood). Pane fresco con il forno degli operatori dell'Associazione panificatori di Milano e Monza Brianza. Le "vetrine" di Maestri pastai, Dettaglianti ortofrutta e Amici dell'Arte della Carne (Associazione macellai di Milano). Il concorso "Sai riconoscere il vino?" con gli specialisti Uevla (Assofood) e "Buona tisana a tutti!" con gli erboristi di Arle (l'Associazione lombarda).  
Con queste iniziative alla prossima Host il Coordinamento della filiera agroalimentare di Confcommercio Milano valorizzerà nel proprio spazio espositivo le qualità professionali delle varie categorie rappresentate. Con **Assofood Milano** - attraverso le latterie e gelaterie di **Alga** - verrà per l'ap-

## Produzioni d'eccellenza e qualità professionale con il Coordinamento della filiera agroalimentare di Confcommercio Milano

punto promossa la 35° edizione del Concorso Cono d'Oro. Il gusto prescelto quest'anno è il cioccolato e il 24 ottobre sarà proclamato il vincitore. **L'Associazione Panificatori di Milano e Monza Brianza** produrrà in fiera il pane fresco con un forno appositamente allestito, ed un Maestro panificatore fornirà informazioni sulle qualità dell'"arte bianca". Host sarà la vetrina delle eccellenze anche con le produzioni dei **Maestri Pastai**, le primizie degli operatori del **Sindacato milanese dettaglianti ortofrutta**, e le "pezzature" degli **Amici**

**dell'Arte della Carne dell'Associazione Macellai di Milano.**  
Due novità a Host 2011. **Uevla** - gli specialisti del vino di Assofood - promuoverà il concorso "Sai riconoscere il vino?". Imprenditori del settore, accompagnati da sommelier specialisti, maschereranno le bottiglie e i partecipanti, messi simpaticamente alla prova, dovranno esercitare tutta la loro abilità per riconoscere i vari vini. Infine una "Buona tisana a tutti!" sarà augurata, con le loro preparazioni, dagli operatori di **Arle**, **l'Associazione regionale lombarda erboristi.**



INIZIATIVE

*I premi  
della Camera di Commercio*

# Milano Produttiva e Piazza Mercanti

Assegnati dalla Camera di Commercio di Milano (la consegna dei riconoscimenti è avvenuta nel corso della tradizionale manifestazione svoltasi al Teatro alla Scala) i premi Milano Produttiva e Piazza Mercanti. Il premio Milano produttiva, giunto alla sua ventiduesima edizione, è stato assegnato a: 200 imprese attive nella provincia di Milano da almeno 20 anni ininterrotti (aziende che distintesi per correttezza commerciale ed impegno imprenditoriale) e 200 lavoratori dipendenti con 25 anni di attività lavorativa (15 i dipendenti premiati del sistema Confcommercio Milano). Nei premi Piazza Mercanti segnaliamo i ricono-

scimenti a Caterina Palmieri (imprenditoria femminile), Roberto Bill Niada (meccanismo e valorizzazione del territorio) ed Ernesto Di Sarro (nuova imprenditoria).

**Milano Produttiva 2011: la premiazione di Fabio Moroni, presidente Assotecnica e consigliere di Confcommercio Milano** (la foto è di Massimo Garriboli)



*segnaliamo che...*

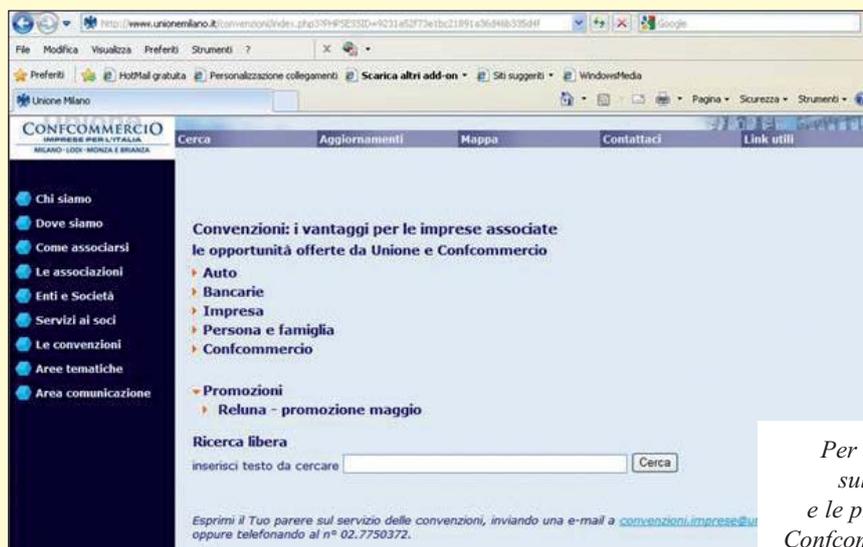
## Aggiornamento convenzioni per i soci Unione Confcommercio

impatti ambientali dei campi elettromagnetici, certificazione energetica.

**Pianeta Monello** (asilo nido). Asilo nido ad Abbiategrasso, aperto tutto l'anno, con possibilità di frequenza part o full time.

*Per approfondimenti sulle convenzioni e le promozioni Unione Confcommercio visita il sito [www.unionemilano.it](http://www.unionemilano.it) nella sezione dedicata alle convenzioni-opportunità.*

**Caliko** (abbigliamento bambini). Abbigliamento ed accessori per bambini fino ad 8 anni.



**Artera** (hosting e servizi internet). Servizi per la gestione di domini aziendali e posta elettronica tramite hosting condiviso professionale di alto livello (configurabile su diverse piattaforme e per tutti i principali linguaggi del web).

**Stefano Gatti** (sicurezza impianti elettrici, certificazione energetica). Verifica e controllo di sicurezza di impianti elettrici ed apparecchiature elettromedicali, misurazioni

## I premi 2011 agli allievi del Capac Politecnico del Commercio di Milano

“Tempo di premi 2011” al Capac Politecnico del Commercio di Milano con la consegna dei riconoscimenti agli allievi più meritevoli. Numerose sono state le premiazioni: per i corsi di orologeria, di ristorazione (preparazione pasti, servizi di sala e bar, panificazione e pasticceria), di addetti ai servizi di vendita, di operatori ai servizi di promozione nel turismo, di estetica, di operatori meccanico, elettrico e di segreteria. Premi anche agli allievi che si sono distinti nel percorso personalizzato e in quello d’inserimento lavorativo ed agli alunni più meritevoli dei corsi serali. Consegnata

inoltre la borsa di studio del Gruppo Terziario Donna di Confcommercio Milano, da utilizzare in esperienze formative all’ester-



▲ **Il presidente del Capac Simonpaolo Buongiardino con una premiata**

(le immagini di questa pagina sono di Mattia Dognini e Santa Santacesaria)

ro, ed assegnati anche i premi all’alunno “calciatore dell’anno” (torneo Capac di calcio) e al “genitore dell’anno”.



### Capac: i premiati

Riconoscimenti a: Leila Innaria Artino, Valentina Bonaiti, Sonia Bosio, Graziella Capodivento, Michael Cortese, Maria Chiara Dalla Pietra, Noemi Andrea Del Latte, Matteo Del Seppia, Lorenzo Fanelli, Giuseppe Fiorino, Arianna Grandini, Ramia Hadraoui, Yvette Akouba Kacou, Stefania Mazzon, Michael Musso, Iliaria Nappo, Alessandro Nigro, Cristian Plata, Ylenia Riolo, Luca Scirocco, Mattia Terribilio, Xhensilda Velo, Yiyu Wu, Yumeng Xu, Tereza Zaje, Davide Zanardo; l’intera classe 2° orologiai. Genitore dell’anno: signora Esposito



Terza edizione del concorso promosso dall'Associazione 50&Più.  
Elaborati entro il 12 dicembre

## “Poeti e scrittori in Lombardia”: ecco il bando

**Art. 1** – L'associazione 50&Più - Confcommercio Milano, bandisce la terza edizione del Premio “Poeti e Scrittori in Lombardia - 50&Più per la Cultura”. **Il Premio è riservato a tutti coloro che risiedono sul territorio della Regione Lombardia ed abbiano compiuto i 18 anni di età alla data ultima utile per l'invio degli elaborati** (vedi art. 9 del presente bando di concorso)

**Art. 2** – Il Premio, per quanto attiene alla sezione “poesia” è destinato a una lirica inedita, in lingua italiana, di non oltre 40 versi, senza vincolo di tema o di forma metrica. Il Premio, per quanto attiene alla sezione “prosa” è destinato ad un elaborato inedito, in lingua italiana, di non oltre 6200 (seimiladuecento) battute in corpo 14, spazi inclusi. Il Premio prevede per ciascuna sezione un primo, un secondo e un terzo classificato. Non sono previsti vincitori ex aequo. Al primo classificato nella sezione poesia spetta un premio consistente in una targa dorata, una pergamena e un buono del valore di 300 euro per l'acquisto di libri in una libreria aderente all'Associazione Librai Italiani.

Al secondo classificato nella sezione poesia spetta un premio consistente in una targa d'argento, una pergamena e un buono del valore di 200 euro per l'acquisto di libri in una libreria aderente all'Associazione Librai Italiani.

Al terzo classificato nella sezione poesia spetta un premio consistente in una targa di bronzo, una pergamena e un buono del valore di 100 euro per l'acquisto di libri in una libreria aderente all'Associazione Librai Italiani.

Al primo classificato nella sezione prosa spetta un premio consistente in una targa dorata, una pergamena e un buono del valore di 300 euro per l'acquisto di libri in una libreria aderente all'Associazione Librai Italiani.

Al secondo classificato nella sezione prosa spetta un premio consistente in una targa d'argento, una pergamena e un buono del valore di 200 euro per l'acquisto di libri in una libreria aderente all'Associazione Librai Italiani.

Al terzo classificato nella sezione prosa spetta un premio consistente in una targa di bronzo, una pergamena e un buono del valore di 100 euro per l'acquisto di libri in una libreria aderente all'Associazione Librai Italiani.

**Art. 3** – I vincitori (1°, 2° e 3° classificato) delle precedenti edizioni del Premio “Poeti e Scrittori in Lombardia” non possono

partecipare alla terza edizione del Premio stesso per la sezione in cui sono stati premiati. Possono però partecipare all'altra sezione: ad esempio, chi è stato premiato per la poesia può concorrere per la prosa e viceversa.

**Art. 4** – Ogni candidato dovrà inviare, per la sezione poesia, cinque copie della propria lirica, delle quali quattro anonime ed una contenente nome, cognome, data di nascita, residenza (che deve essere sul territorio della Regione Lombardia), recapiti telefonici, in busta chiusa e in formato di stampa, come definito al successivo art. 8. Ogni candidato dovrà inviare, per la sezione prosa, cinque copie del proprio elaborato, delle quali quattro anonime ed una contenente nome, cognome, data di nascita, residenza (che deve essere sul territorio della Regione Lombardia), recapiti telefonici, in busta chiusa e in formato di stampa, come definito al successivo art. 8. Per il secondo anno consecutivo è indetto anche un pre-



mio “Poeta e Scrittore 50&Più in Lombardia”, riconoscimento unico per la migliore poesia e la migliore prosa inviata dagli associati 50&Più. Resta inteso che gli associati 50&Più partecipano di diritto – con un unico elaborato - ad entrambe le selezioni. I candidati associati a 50&Più oltre a nome, cognome, data di nascita, residenza e recapiti telefonici dovranno inviare anche fotocopia della propria tessera di socio 50&Più o il numero della tessera stessa.

**Art. 5** – Al vincitore della selezione “Miglior poeta 50&Più in Lombardia” spetta un premio consistente in una targa dorata, una pergamena e un buono del valore di 300 euro per l'acquisto di libri in una libreria aderente all'Associazione Librai Italiani. Al vincitore della selezione “Miglior scrittore 50&Più in Lombardia” spetta un premio consistente in

una targa dorata, una pergamena e un buono del valore di 300 euro per l'acquisto di libri in una libreria aderente all'Associazione Librai Italiani.

**Art. 6** – Non si accettano lavori scritti a mano o inviati via e-mail.

**Art. 7** – Gli elaborati pervenuti non saranno restituiti.

**Art. 8** – Unitamente alle opere, ogni concorrente, tanto della sezione poesia quanto della sezione prosa, dovrà allegare su foglio a parte la seguente dichiarazione firmata: “Dichiaro che gli elaborati da me presentati al Premio “Poeti e scrittori in Lombardia - 50&Più per la Cultura” sono frutto della mia creazione personale, inediti, non premiati ad altri concorsi. Sono consapevole che false attestazioni configurano un illecito perseguibile a norma di legge”.

**Art. 9** – Gli elaborati di entrambe le sezioni dovranno pervenire entro il 12 dicembre 2011 (farà fede la data del timbro postale) al seguente indirizzo: “Poeti e scrittori in Lombardia, Ufficio Stampa di Confcommercio Milano – segreteria del Premio, Corso Venezia 47 20121 Milano”, (telefono 027750213).

**Art. 10** – Le decisioni della Giuria del Premio “Poeti e Scrittori in Lombardia - 50&Più per la Cultura”, composta da Filippo Ravizza (presidente), Sebastiano Aglieco, Mauro Germani, sono inappellabili.

**Art. 11** – La premiazione avverrà nel corso di una manifestazione che si svolgerà presso Confcommercio Milano, in corso Venezia 47, il giorno lunedì 23 del mese di gennaio dell'anno 2012 alle ore 16.30, alla quale saranno invitati tutti i partecipanti al concorso, nonché tutti coloro che, amici e/o familiari dei concorrenti, vorranno essere presenti.

**Art. 12** – Le sei opere complessivamente vincitrici nelle due sezioni poesia e prosa, nonché le due opere vincitrici delle due sezioni “poesia e prosa socio 50&Più” verranno pubblicate nell'ambito di un ampio servizio sul premio sulla rivista 50&Più.

**Art. 13** – L'adesione al premio è gratuita e implica l'accettazione di tutte le norme contenute nel presente regolamento (bando di concorso).



**Promo.Ter** Unione

ENTE PER LA PROMOZIONE E LO SVILUPPO  
DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI  
E DELLE PROFESSIONI



## LE NOSTRE PAROLE CHIAVE ... ... PER LA SICUREZZA

### **SALUTE E SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO**

(D.lgs. 81/08)  
Tel 02 76.02.80.42/15  
[club.sicurezza@unione.milano.it](mailto:club.sicurezza@unione.milano.it)



### **IGIENE DEGLI ALIMENTI**

(H.A.C.C.P. D.lgs. 193/07)  
Tel 02 77.50.590/591  
[club.haccp@unione.milano.it](mailto:club.haccp@unione.milano.it)

### **PRIVACY**

(Trattamento dati D.lgs. 196/03)  
Tel 02 76.02.80.42/15  
[club.privacy@unione.milano.it](mailto:club.privacy@unione.milano.it)

## ... PER L'INNOVAZIONE

### **QUALITA'**

(Sistema gestione qualità aziendale)  
Tel 02 76.02.80.42/15  
[club.qualita@unione.milano.it](mailto:club.qualita@unione.milano.it)

### **ENERGIA & AMBIENTE**

(Risparmio Energetico e Servizi Ambientali)  
Tel 02 76.02.80.42/15  
[club.energia@unione.milano.it](mailto:club.energia@unione.milano.it)



## **Club della Sicurezza/Club Servizi Innovativi:**

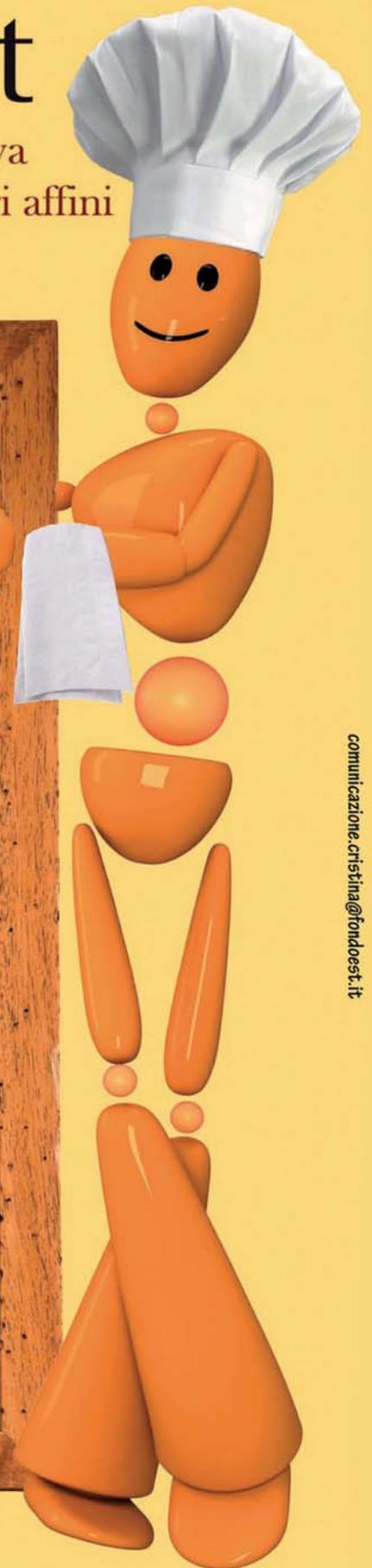
Via Marina 10 - 20121 Milano

Tel 02 76.02.80.42/15 - Tel 02 77.50.590/591 - Fax 02 76.01.76.77



# Fondo Est

assistenza sanitaria integrativa  
commercio turismo servizi e settori affini



## Menu del Fondo Est

*per tutti i dipendenti del  
terziario, commercio, turismo e servizi*

RIMBORSO DEI TICKET

DIAGNOSTICA e TERAPIA

VISITE SPECIALISTICHE

ODONTOIATRIA

CHIRURGIA

SERVIZI DI CONSULENZA

PACCHETTI di PREVENZIONE

PACCHETTO MATERNITA'

TUTELA DEL NEONATO

*Nuove prestazioni sanitarie  
nell'ambito dell'inabilità temporanea*

FISIOTERAPIA

AGOPUNTURA MANU MEDICA

PRESIDI ED AUSILI MEDICI ORTOPEDICI

[www.fondoest.it](http://www.fondoest.it)